ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Μαΐου 2001

για την αναστολή των διαδικασιών εξέτασης σχετικά με τα εμπόδια στο εμπόριο, κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3286/94 του Συμβουλίου, που συνίστανται στις εμπορικές πρακτικές που διατηρούνται από τη Βραζιλία σε σχέση με τις εισαγωγές των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και της σορβιτόλης

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2001) 1449]

(2001/429/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3286/94 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1994, που καθορίζει τις κοινοτικές διαδικασίες στον τομέα της κοινής εμπορικής πολιτικής προκειμένου να εξασφαλιστεί η άσκηση των δικαιωμάτων της Κοινότητας σύμφωνα με τους διεθνείς εμπορικούς κανόνες, ειδικότερα εκείνους που καθιερώνονται υπό την αιγίδα του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 356/95 [2], και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2 στοιχείο α),

Έπειτα από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΤΙΚΟ ΙΣΤΟΡΙΚΟ

1. Εξέταση για τις εισαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων

(1) Στις 12 Ιανουαρίου 1998, η Febeltex (Fédération belge du textile) υπέβαλε καταγγελία σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3286/94 (εφεξής «ο κανονισμός»).

(2) Η Febeltex ισχυρίστηκε ότι οι κοινοτικές πωλήσεις κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων στη Βραζιλία εμποδίζονται από διάφορα εμπόδια στο εμπόριο κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 του κανονισμού, δηλαδή «μια πρακτική που υιοθετήθηκε ή που διατηρήθηκε από μια τρίτη χώρα και για την οποία οι διεθνείς εμπορικοί κανόνες καθιερώνουν ένα δικαίωμα δράσης». Τα υποτιθέμενα εμπόδια στο εμπόριο ήταν:

— μη αυτόματο σύστημα έκδοσης αδειών της Βραζιλίας για τις εισαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων σ' αυτήν την χώρα. Ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι αυτό το σύστημα δεν ήταν δικαιολογημένο δεδομένου ότι δεν εφάρμοζε μέτρο εμπορικής πολιτικής συμβατό με τον ΠΟΕ,

— οι απαιτήσεις της Βραζιλίας για τους όρους πληρωμής των εισαγωγών, λειτούργησαν μέσω ενός «οριζόντιου καθεστώτος» (που εφαρμόζει η Βραζιλία σε όλες τις εισαγωγές), καθώς επίσης και ενός «ειδικού καθεστώτος» (που εφαρμόζει στις εισαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων),

— ένα σχέδιο εφαρμογής ελάχιστων τιμών εισαγωγής. Σύμφωνα με την Febeltex πολλά κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα υπόκειντο σε ελάχιστες τιμές εισαγωγής που εισήγαγαν διακρίσεις μέσω των συστημάτων χορήγησης αδειών εισαγωγών και δασμολογητέας αξίας.

(3) Η Επιτροπή αποφάσισε ότι η καταγγελία περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για να δικαιολογηθεί η έναρξη διαδικασίας εξέτασης. Μια αντίστοιχη κοινοποίηση δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* [3].

(4) Οι αρχές της Βραζιλίας ενημερώθηκαν για την έναρξη της έρευνας και κλήθηκαν να απαντήσουν σε ερωτηματολόγιο σχετικά με τα υποτιθέμενα εμπόδια στο εμπόριο. Η κυβέρνηση της Βραζιλίας απάντησε και παρείχε στην Επιτροπή τις αιτούμενες πληροφορίες.

(5) Η τελική έκθεση σχετικά με τη διαδικασία εξέτασης κυκλοφόρησε στα κράτη μέλη στις 9 Νοεμβρίου 1998 κατά τη συνεδρίαση της συμβουλευτικής επιτροπής.

2. Εξέταση για τις εισαγωγές της σορβιτόλης

(6) Στις 2 Οκτωβρίου 1998 η Cerestar Holding BV υπέβαλε καταγγελία σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού.

[1] ΕΕ L 349 της 31.12.1994, σ. 71.
[2] ΕΕ L 41 της 23.2.1995, σ. 3.
[3] ΕΕ C 63 της 27.2.1998, σ. 2.

(7) Ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι οι κοινοτικές πωλήσεις σορβιτόλης στη Βραζιλία εμποδίζονται από διάφορα εμπόδια στο εμπόριο κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 του κανονισμού. Τα υποτιθέμενα εμπόδια στο εμπόριο ήταν:

— η εισαγωγή το Δεκέμβριο 1997 από την κυβέρνηση της Βραζιλίας (Departamento de Operações de Comercio Exterior) σύμφωνα με την ανακοίνωση Comunicado DECEX αριθ. 20 της 8ης Ιουλίου 1997 μιας μη αυτόματης διαδικασίας έκδοσης αδειών για τη σορβιτόλη κατά παραβίαση των σχετικών διατάξεων της συμφωνίας του ΠΟΕ για τις διαδικασίες χορήγησης αδειών εισαγωγών,

— η υποτιθέμενη αυθαίρετη ή/και μη δικαιολογημένη άρνηση (ή ειδάλλως μη χορήγηση) από τις αρχές της Βραζιλίας των αδειών εισαγωγής σε σχέση με όλες τις ποιότητες σορβιτόλης που εισάγονται στη Βραζιλία με ελάχιστη τιμή FOB,

— η εφαρμογή των ελάχιστων τιμών μέσω των de facto τιμών αναγωγής που περιλαμβάνονται στο σύστημα δασμολογητέας αξίας.

Ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε επίσης ότι υπάρχει μια γενική έλλειψη διαφάνειας στο σύστημα χορήγησης αδειών εισαγωγής της Βραζιλίας, που δεν γνωστοποιήθηκε δεόντως στον ΠΟΕ.

(8) Η Επιτροπή αποφάσισε ότι η καταγγελία περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για να δικαιολογηθεί η έναρξη διαδικασίας εξέτασης. Μια αντίστοιχη κοινοποίηση δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* [1].

(9) Μετά από παρέμβαση του ιταλού χημικού παραγωγού Lamberti, η διαδικασία εξέτασης επεκτάθηκε για να καλύψει επίσης το Carboxymethylcellulose (CMC), ένα προϊόν που επηρεάστηκε από τον ίδιο εμπορικό περιορισμό.

(10) Οι αρχές της Βραζιλίας ενημερώθηκαν για την έναρξη της έρευνας και κλήθηκαν να απαντήσουν σε ερωτηματολόγιο σχετικά με τα υποτιθέμενα εμπόδια στο εμπόριο. Η κυβέρνηση της Βραζιλίας απάντησε και παρείχε στην Επιτροπή τις αιτούμενες πληροφορίες.

(11) Η τελική έκθεση σχετικά με τη διαδικασία εξέτασης κυκλοφόρησε στα κράτη μέλη στις 13 Ιουλίου 1999 κατά τη συνεδρίαση της συμβουλευτικής επιτροπής.

Β. **ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ**

(12) Σύμφωνα με τις τελικές εκθέσεις της έρευνας, οι δύο διαδικασίες εξέτασης οδήγησαν στο συμπέρασμα ότι το σύστημα ελάχιστων τιμών της Βραζιλίας φαινόταν ότι παραβίαζε:

— το άρθρο XI παράγραφος 1 της ΓΣΔΕ (1994), δεδομένου ότι αποτελεί περιορισμό εκτός από τους δασμούς, φόρους ή άλλες επιβαρύνσεις, που επέρχεται μέσω των αδειών εισαγωγής για τις εισαγωγές οποιουδήποτε προϊόντος εδάφους άλλου συμβαλλόμενου μέρους, χωρίς να υπάρχει αντίστοιχη αιτιολόγηση βάσει του ΠΟΕ,

— το άρθρο 4 παράγραφος 2 της συμφωνίας του ΠΟΕ για τη γεωργία, για τον ιδιο λόγο με ανωτέρω (σε σχέση με το εμπόριο σορβιτόλης),

— τα άρθρα 2 και 5 της συμφωνίας του ΠΟΕ για τα υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά μέτρα, δεδομένου ότι επιβάλλει υγειονομικούς ελέγχους πιο περιοριστικούς για το εμπόριο από ό,τι απαιτείται, οι οποίοι δεν εφαρμόζονται μόνο για την προστασία της ανθρώπινης ζωής ή υγείας (σε σχέση με το εμπόριο σορβιτόλης και CMC).

(13) Επιπλέον, το μη αυτόματο σύστημα έκδοσης αδειών εισαγωγής της Βραζιλίας, όπως εφαρμόζεται με μια απαίτηση ελάχιστων τιμών, φαίνεται ότι παραβιάζει επίσης:

— τα άρθρα 1, 3 και 5 της συμφωνίας του ΠΟΕ για τις διαδικασίες χορήγησης αδειών εισαγωγής, εφόσον η εφαρμογή του δεν είναι ουδέτερη, η διαχείρισή του δεν γίνεται κατά τρόπο δίκαιο και ισότιμο, έχει πρόσθετες στρεβλωτικές και περιοριστικές εμπορικές συνέπειες για τις εισαγωγές χωρίς να ισχύει οποιοσδήποτε αντίστοιχος περιορισμός βάσει του ΠΟΕ. Επιπλέον, δεδομένου ότι το σύστημα δεν συνδέεται με κάποιο μέτρο, δεν μπορεί να περιοριστεί όσον αφορά το πεδίο και τη διάρκεια του στο μέτρο το οποίο εφαρμόζει. Επιλέον, δεν δημοσιεύεται ο κατάλογος των προϊόντων που υποβάλλονται για μη αυτόματη έκδοση αδειών, και οι αιτήσεις για άδειες εισαγωγής με ελάχιστη τιμή δεν λαμβάνουν επίσημη απάντηση για αρκετούς μήνες,

— το άρθρο X παράγραφοι 1 και 3 της ΓΣΔΕ (1994), δεδομένου ότι δεν δημοσιεύεται και δεν αντιμετωπίζεται κατά τρόπο ομοιόμορφο, αμερόληπτο και λογικό.

(14) Όσον αφορά τη νομοθεσία της Βραζιλίας για τη δασμολογητέα αξία, φαίνεται ότι η κλίμακα εφαρμογής των τιμών αναγωγής σε συστηματική βάση κατέστησε ασυμβίβαστο τον τρόπο εφαρμογής αυτού του συστήματος με τα άρθρα 1 έως 7 της συμφωνίας για την εφαρμογή του άρθρου VII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου — ΓΣΔΕ 1994 (η συμφωνία δασμολογητέας αξίας).

(15) Οι διαδικασίες εξέτασης επιβεβαίωσαν επίσης ότι οι αμφισβητούμενες πρακτικές της Βραζιλίας είχαν δυσμενείς συνέπειες για το εμπόριο κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 4 και του άρθρου 10 παράγραφος 4 του κανονισμού για τους εμπορικούς φραγμούς (ΚΕΦ), εφόσον εμπόδισαν τις εξαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, της σορβιτόλης και του CMC από την Κοινότητα στην αγορά της Βραζιλίας.

(16) Μετά την έρευνα για τη Febeltex, η Επιτροπή, με την απόφασή της της 17ης Μαρτίου 1999 [2], αποφάσισε να κινήσει μια διαδικασία ρύθμισης των διαφορών στα πλαίσια του ΠΟΕ. Μόλις ολοκληρώθηκε η έρευνα για τη Cerestar, θεωρήθηκε σκόπιμο να ενωθούν οι δύο υποθέσεις σε ενιαία αίτηση για διαβουλεύσεις σχετικά με όλες τις πτυχές του καθεστώτος εισαγωγών της Βραζιλίας που, όπως διαπιστώθηκε, δεν ήταν συμβατό με τον ΠΟΕ. Αυτή η αίτηση υποβλήθηκε με στόχο να ζητηθεί επίσης από τη Βραζιλία να αναθεωρήσει ριζικά τη νομοθεσία και τους κανονισμούς της σχετικά με τις εισαγωγές, σύμφωνα με το άρθρο VIII παράγραφος 2 της ΓΣΔΕ.

[1] ΕΕ C 361 της 24.11.1998, σ. 13.

[2] ΕΕ L 86 της 30.3.1999.

(17) Αυτές οι διαβουλεύσεις έλαβαν χώρα στις 19 Νοεμβρίου 1999. Με αυτήν την ευκαιρία, ενώ απέρριψε όλους τους ισχυρισμούς σχετικά με τις πρακτικές εφαρμογής ελάχιστων τιμών τόσο σε επίπεδο χορήγησης αδειών εισαγωγής όσο και της δασμολογητέας αξίας, η Βραζιλία αναγνώρισε ότι δεν συμμορφώθηκε με αρκετές από τις υποχρεώσεις της στο πλαίσιο του ΠΟΕ όσον αφορά την κοινοποίηση σε σχέση με το σύστημα χορήγησης αδειών εισαγωγής. Επιπλέον, μετά από αυτές τις διαβουλεύσεις, οι de facto ελάχιστες τιμές δεν εφαρμόστηκαν πλέον στις εισαγωγές CMC και σορβιτόλης και ορισμένα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα αποκλείστηκαν από την απαίτηση μη αυτόματης χορήγησης αδειών.

(18) Η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι τα εν λόγω συστήματα της Βραζιλίας έχουν υποστεί σημαντικές αλλαγές μετά την υποβολή της καταγγελίας στα πλαίσια του κανονισμού και ότι αυτές οι ουσιαστικές τροποποιήσεις έχουν βελτιώσει τη δυνατότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής να εισέλθει στην αγορά της Βραζιλίας.

(19) Εντούτοις, υπάρχουν ακόμα διάφορες πτυχές των συστημάτων χορήγησης αδειών εισαγωγής και δασμολογητέας αξίας της Βραζιλίας που πρέπει να τροποποιηθούν προκειμένου να συμμορφωθούν πλήρως με τις υποχρεώσεις της Βραζιλίας στα πλαίσια των σχετικών συμφωνιών του ΠΟΕ. Επιπλέον, πρέπει ακόμα να βελτιωθεί η διαφάνεια ολόκληρου του συστήματος εισαγωγών.

(20) Η Επιτροπή θεωρεί επομένως ότι θα ήταν σκόπιμο να παρακολουθούνται οι συνέπειες των αλλαγών που επήλθαν στο σύστημα της Βραζιλίας, για μια περίοδο τουλάχιστον έξι μηνών από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσας απόφασης. Αυτός ο έλεγχος θα έδινε μια ένδειξη για το αν οι αλλαγές έχουν βελτιώσει σε μόνιμη βάση την κατάσταση όσον αφορά τα εμπόδια στο εμπόριο στη Βραζιλία.

(21) Η διαδικασία εξέτασης όσον αφορά τα εμπόδια στο εμπόριο σχετικά με τη χορήγηση αδειών εισαγωγής, τη δασμολογητέα αξία και τις ελάχιστες τιμές εισαγωγής στην αγορά της Ομόσπονδης Δημοκρατίας της Βραζιλίας, πρέπει επομένως να ανασταλεί και η Επιτροπή πρέπει να εποπτεύσει την κατάσταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού.

(22) Θα εκπονηθεί μια έκθεση σχετικά με την επιβολή των σχετικών νόμων και κανονισμών της Βραζιλίας, καλύπτοντας περίοδο έξι μηνών από την ημερομηνία της αναστολής. Βάσει αυτής της έκθεσης, θα προταθεί περαιτέρω δράση, που θα θεωρηθεί ενδεχομένως αναγκαία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο μόνο

Αναστέλλονται οι διαδικασίες εξέτασης σχετικά με τα εμπόδια στο εμπόριο, κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3286/94 του Συμβουλίου, που συνίσταται στις εμπορικές πρακτικές που διατηρούνται από τη Βραζιλία σε σχέση με τις εισαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και της σορβιτόλης.

Βρυξέλλες, 21 Μαΐου 2001.

Για την Επιτροπή

Pascal LAMY

Μέλος της Επιτροπής